FILTR PŁUKANY WSTECZNIE (RĘCZNIE)



BWT

Protector BW ¾" / 1"

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Mechaniczny filtr wody z ręcznym płukaniem wstecznym, siatką 90/110 µm, mosiężną głowicą i przezroczystym kloszem; przyłącza ¾" lub 1", PN 16.

90/110 µm
skuteczność filtracji

3,0/3,5 m³/h
wydajność ¾"/1" (Δp 0,2 bar)

PN 16
ciśnienie nominalne

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02	2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	05	4	Budowa i zasada działania	07
5	Przygotowanie do montażu	08	6	Montaż	09
7	Pierwsze uruchomienie	11	8	Obsługa	12
9	Konserwacja i wymiana części	13	10	Rozwiązywanie problemów	15
11	Części zamienne	16	12	Gwarancja, serwis i utylizacja	17
13	Karta serwisowa i kontakt	18			

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-BWT-PROTECTOR-BW
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Przeznaczenie filtra BWT Protector BW, wersje przyłączy, zawartość zestawu i pojęcia używane w instrukcji.

Instrukcja dotyczy filtra **BWT Protector BW** – mechanicznego filtra wody z ręcznym płukaniem wstecznym, w wersjach z przyłączem **¾″ (DN 20)** i **1″ (DN 25)**. Opracowaliśmy ją na podstawie instrukcji montażu i obsługi producenta (BWT). Opisuje montaż, uruchomienie, płukanie, konserwację, wymianę części i usuwanie usterek.

Przeczytaj instrukcję w całości przed rozpoczęciem prac i przechowuj ją w pobliżu filtra. Producent podkreśla, że wszystkie prace przy urządzeniu wymagają znajomości instrukcji.

Przeznaczenie

Filtr służy do filtrowania wody pitnej. Chroni rury wodociągowe oraz podłączone do nich armaturę, urządzenia, podgrzewacze i kotły przed awariami i uszkodzeniami korozyjnymi spowodowanymi przez ciała obce niesione z wodą, np. piasek, opiłki czy rdzę.

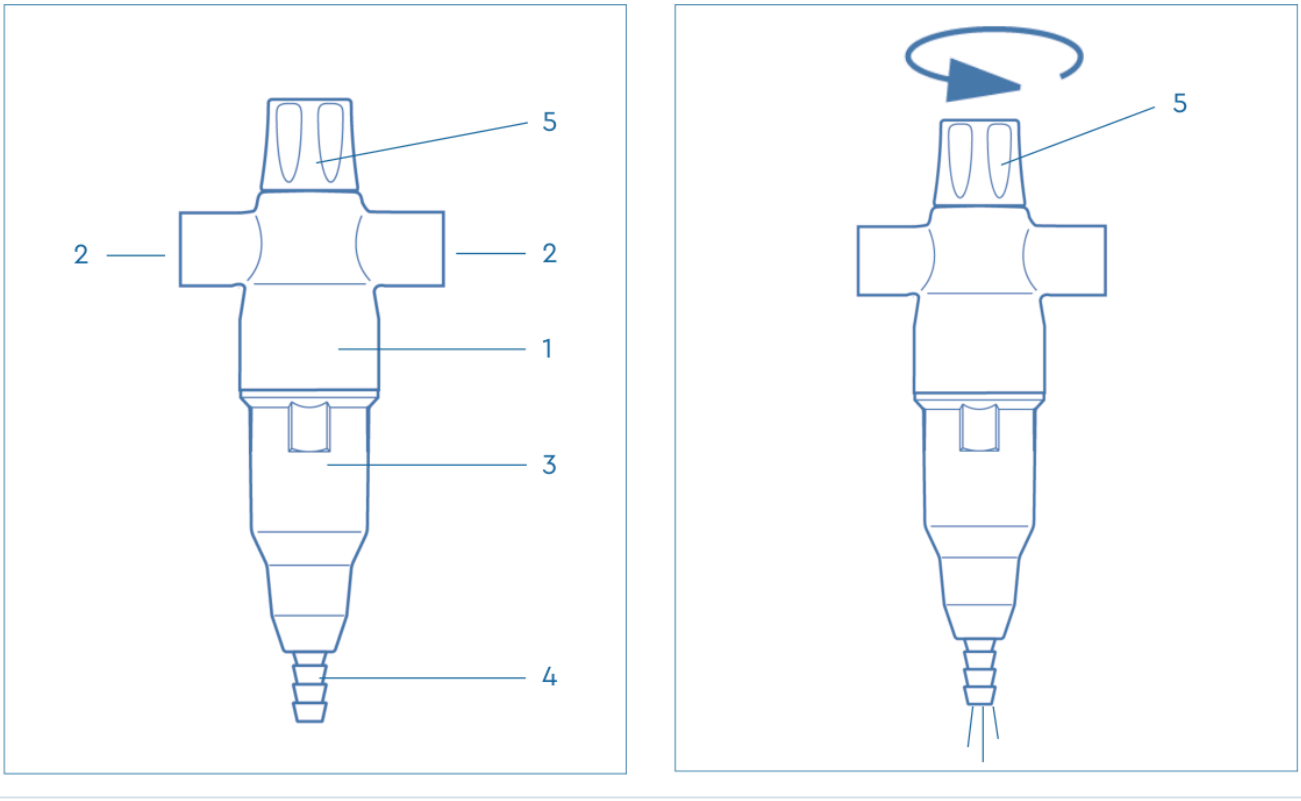
- Po konsultacji ze specjalistą filtr może filtrować również wodę użytkową: studzienną, technologiczną, wodę zasilającą kotły, wodę chłodzącą i klimatyzacyjną.
- Filtr nie jest przeznaczony do olejów, smarów, rozpuszczalników, mydeł ani innych środków smarnych.
- Filtr nie usuwa substancji rozpuszczonych w wodzie – zatrzymuje wyłącznie cząstki stałe.

Zgodnie z przepisami sanitarnymi montaż urządzenia i istotne zmiany w instalacji może wykonywać tylko uprawniona firma instalacyjna.

Wersje

WERSJA	PRZYŁĄCZE	NR ZAMÓWIENIA
BWT Protector BW ¾″	DN 20 (G ¾″)	810422
BWT Protector BW 1″	DN 25 (G 1″)	810417

Zawartość zestawu



Rys. 1. Elementy filtra (po lewej) i płukanie wsteczne pokrętłem 5 (po prawej)

1. Górna część obudowy – głowica z mosiądzu
2. Przyłącza gwintowane (wejście i wyjście wody)
3. Przezroczysty klosz z elementem filtracyjnym
4. Spust do kanalizacji – odprowadzenie wody z płukania
5. Pokrętło elementów płukania wstecznego

Filtr dostarczany jest jako kompletne urządzenie z elementem filtracyjnym wewnątrz klosza. Zawory odcinające, wąż odpływowy i ewentualne złączki przejściowe przygotowuje instalator.

Ważne pojęcia

Skuteczność filtracji 90/110 µm	**Dolna i górna szerokość oczek siatki – filtr zatrzymuje cząstki większe niż ok. 90 µm.**
Płukanie wsteczne	**Oczyszczenie wkładu przez otwarcie spustu pokrętłem: element płuczący odrywa zanieczyszczenia od wewnętrznej strony siatki, a woda wypłukuje je do kanalizacji.**
PN 16	**Ciśnienie nominalne – filtr jest przeznaczony do instalacji o ciśnieniu do 16 bar.**
PNR	**Numer fabryczny z tabliczki znamionowej (7-810404); podawaj go w zgłoszeniach serwisowych.**

2 Bezpieczeństwo

Warunki montażu i pracy, ochrona elementów z tworzywa, wymagania wobec personelu.



Montaż przez instalatora

Montaż, uruchomienie i konserwację wykonuje wyłącznie wykwalifikowany personel lub uprawniona firma instalacyjna.



Ciśnienie nominalne 16 bar

Nie przekraczaj PN 16. Unikaj nagłych skoków ciśnienia (uderzeń hydraulicznych).



Chroń przed mrozem

Cała instalacja wodna z filtrem musi być skutecznie chroniona przed zamarznięciem.



Temperatura

Woda 5–30 °C, otoczenie 5–40 °C. Chroń filtr przed źródłami ciepła powyżej 40 °C i promieniowaniem UV.



Chemikalia

Chroń filtr przed oparami rozpuszczalników, olejem opałowym, ługami myjącymi i wszelkimi chemikaliami.



Uderzenia i upadki

Po silnym uderzeniu lub upadku wymień części z tworzywa, nawet bez widocznych uszkodzeń – grozi pęknięcie.



Higiena wody pitnej

Woda pitna to produkt spożywczy – przy pracach serwisowych zachowaj higienę.



Rozładuj ciśnienie

Przed odkręceniem klosza zamknij zawory odcinające i rozładuj ciśnienie pokrętłem płukania.

Elementy z tworzywa

- Przezroczysty klosz i inne części z tworzywa trzymaj z dala od olejów, tłuszczów, rozpuszczalników, kwasów i środków czystości.
- Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej, wilgotnej ściereczki – bez rozpuszczalników, detergentów i kwaśnych środków czyszczących.
- Po mocnym wstrząsie lub uderzeniu (np. niewłaściwym narzędziem, upadkiem na kamienną posadzkę) wymień części z tworzywa – nawet jeśli nie widać na nich uszkodzeń.

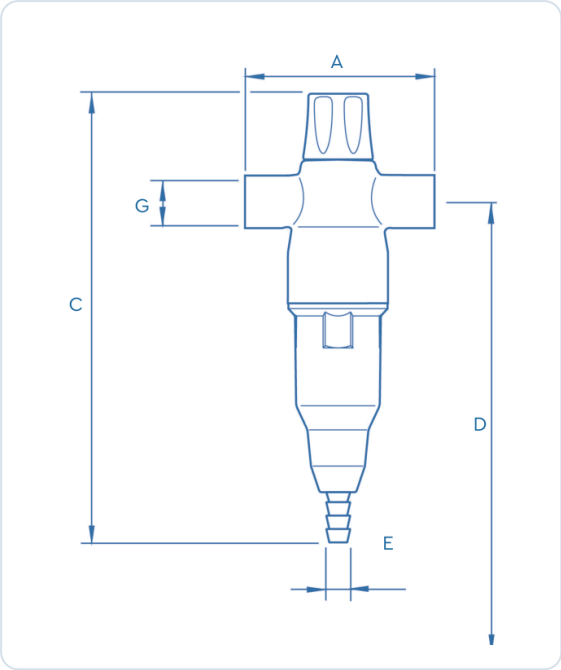
Kto może wykonywać prace

Personel specjalistyczny	**Osoby, które dzięki wykształceniu zawodowemu, wiedzy, doświadczeniu i znajomości przepisów mogą zainstalować, uruchomić i konserwować filtr.**
Osoba przeszkolona	**Osoba poinstruowana (także na podstawie tej instrukcji) o powierzonych zadaniach i zagrożeniach przy nieprawidłowym postępowaniu – może obsługiwać i eksploatować filtr.**

3 Dane techniczne

Parametry obu wersji, wymiary montażowe i wymagania dotyczące instalacji.

PARAMETR		PROTECTOR BW ¾"	PROTECTOR BW 1"
Średnica nominalna przyłącza	G	DN 20	DN 25
Średnica przyłącza węża spustowego	E	14 mm	14 mm
Wydajność przy Δp = 0,2 bar		3,0 m³/h	3,5 m³/h
Skuteczność filtracji (dolna/górna)		90/110 µm	90/110 µm
Ciśnienie nominalne (PN)		16 bar	16 bar
Spadek ciśnienia (Δp) dla podanej wydajności		0,2 bar	0,2 bar
Temperatura wody		5–30 °C	5–30 °C
Temperatura otoczenia		5–40 °C	5–40 °C
Długość montażowa	A	106 mm	100 mm
Wysokość całkowita	C	280 mm	280 mm
Min. odległość od środka rury do podłogi	D	400 mm	400 mm
Min. odległość od środka rury do ściany		50 mm	50 mm
Ciężar roboczy ok.		1,8 kg	1,7 kg
Numer fabryczny (PNR)		7-810404	7-810404
Numer zamówienia		810422	810417



Rys. 2. Wymiary montażowe (oznaczenia jak w tabeli: A, C, D, E, G)

Wymagania instalacji

- [ ] Woda pitna (lub – po konsultacji ze specjalistą – woda użytkowa) o temperaturze 5–30 °C.
- [ ] Montaż w instalacji wody zimnej, na rurze poziomej (głowica u góry, klosz w dół).
- [ ] Przyłącze kanalizacyjne o średnicy co najmniej DN 40 albo zbiornik ok. 10 l na wodę z płukania.
- [ ] Zawory odcinające przed filtrem i za nim.
- [ ] Ochrona przed mrozem, promieniowaniem UV, źródłami ciepła powyżej 40 °C i oparami chemikaliów.

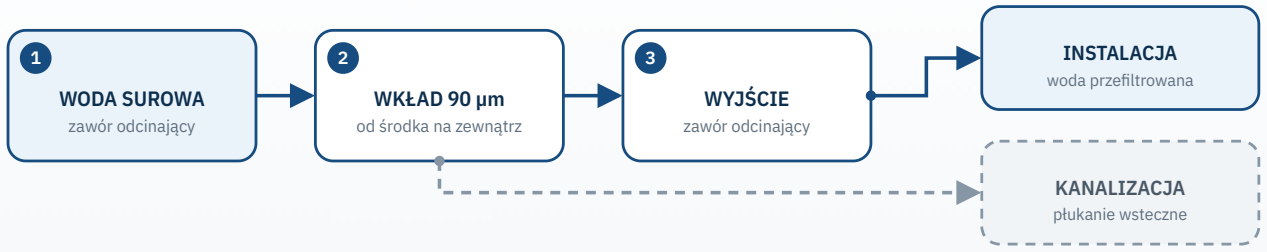
4 Budowa i zasada działania

Jak woda przepływa przez filtr i jak działa ręczne płukanie wsteczne.

Filtr składa się z mosiężnej głowicy z przyłączami gwintowanymi, przezroczystego klosza z elementem filtracyjnym (siatka 90/110 µm) oraz pokrętła, które uruchamia elementy płukania wstecznego i jednocześnie otwiera spust do kanalizacji. Przez przezroczysty klosz widać stopień zabrudzenia wkładu.

Filtracja

Woda surowa wpływa do filtra przez wejście, przepływa przez element filtracyjny **od środka na zewnątrz** i wypływa wyjściem do instalacji. Cząstki większe niż ok. 90 µm zatrzymują się na wewnętrznej stronie wkładki filtracyjnej, którą trzeba regularnie czyścić przez płukanie.



Woda płynie przez wkład od środka na zewnątrz; podczas płukania pokrętło otwiera spust i zanieczyszczenia z wewnętrznej strony siatki odpływają do kanalizacji.

Płukanie wsteczne

Płukanie uruchamia się ręcznie – obrotem pokrętła (5) na obudowie. Obrót otwiera spust kanalizacyjny i porusza element czyszczący, który odrywa cząstki zanieczyszczeń od wewnętrznej strony wkładu; woda wypłukuje je do kanału. Po zamknięciu pokrętła spust się zamyka, a filtr pracuje dalej. Wkład nie wymaga regularnej wymiany – czyści się go płukaniem.

Bez wymiany wkładów

Siatkowy element filtracyjny czyści się płukaniem; wymienia się go dopiero przy przeglądzie (zalecenie: co 3 lata).

Przezroczysty klosz

Pozwala ocenić zabrudzenie wkładu bez demontażu.

Mosiężna głowica

Głowica z mosiądzu, ciśnienie nominalne 16 bar.

Płukanie bez demontażu

Płukanie wykonuje się obrotem pokrętła – bez narzędzi i bez odkręcania klosza.

5 Przygotowanie do montażu

Miejsce montażu, odległości, odpływ, zawory i narzędzia.

Przepisy i warunki

Przed montażem sprawdź lokalne przepisy dotyczące instalacji wodnych, ogólne wytyczne i dane techniczne urządzenia. Montaż może wykonać tylko uprawniona firma instalacyjna.

Miejsce montażu

- Instalacja wody zimnej, za wodomierzem – filtr chroni całą instalację znajdującą się za nim.
- Rura pozioma; filtr montowany pionowo, kloszem w dół, zgodnie ze strzałką kierunku przepływu na obudowie.
- Odległość od środka rury do podłogi – co najmniej 400 mm, do ściany – co najmniej 50 mm (miejsce na demontaż klosza i obsługę pokrętła).
- Pomieszczenie chronione przed mrozem, promieniowaniem UV, źródłami ciepła powyżej 40 °C, oparami rozpuszczalników, olejem opałowym, ługami i chemikaliami.
- W pobliżu przyłącze kanalizacyjne o średnicy co najmniej DN 40. Jeśli go nie ma, przygotuj zbiornik ok. 10 l na wodę z płukania.

Materiały i narzędzia

- dwa zawory odcinające (przed filtrem i za nim),
- wąż do odprowadzenia wody z płukania (na króciec Ø 14 mm),
- klucze do połączeń gwintowych i materiał uszczelniający do gwintów,
- zbiornik ok. 10 l (jeśli nie ma stałego połączenia z kanalizacją).

Kontrola przed montażem

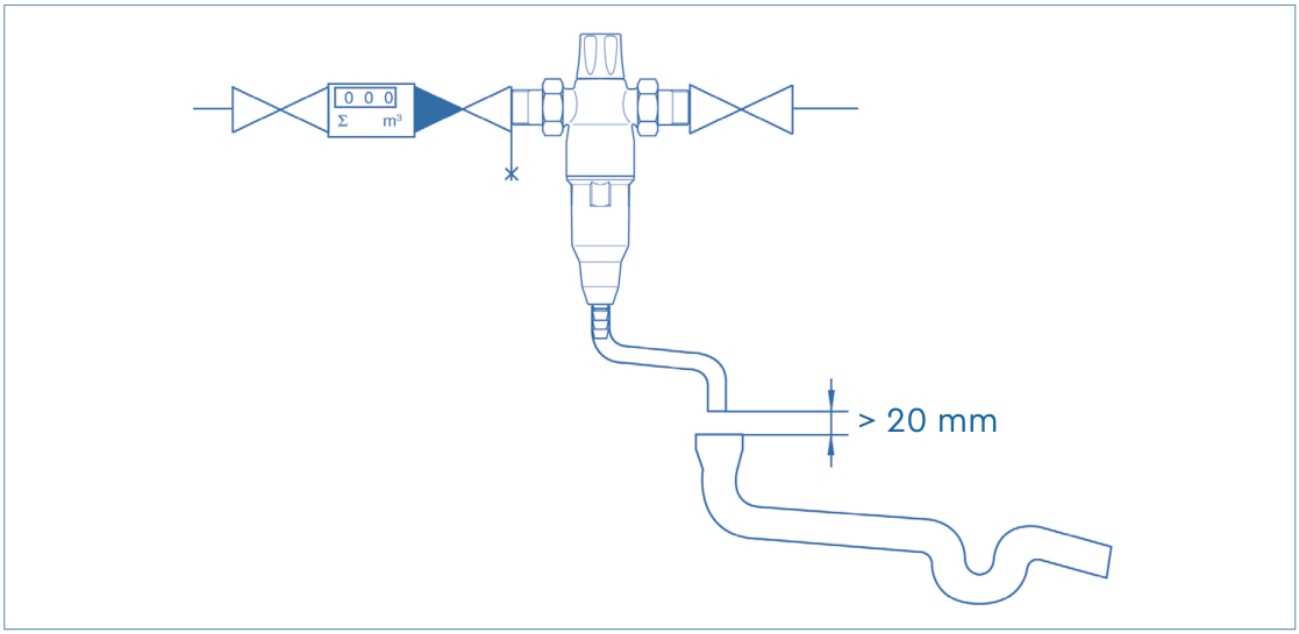
- [ ] Sprawdź, czy wersja filtra (¾″ lub 1″) odpowiada średnicy rury.
- [ ] Obejrzyj klosz – nie może mieć pęknięć ani rys po uderzeniu.
- [ ] Sprawdź, czy klosz jest prawidłowo osadzony i dokręcony.

6 Montaż

Montaż filtra w rurze poziomej, zawory odcinające i podłączenie węża spustowego.

UWAGA

Montaż oraz istotne zmiany w instalacji może wykonać tylko uprawniona firma instalacyjna. Przed montażem zamknij dopływ wody i rozładuj ciśnienie w instalacji.



Rys. 3. Schemat montażu: zawory odcinające przed filtrem i za nim, wąż spustowy z wolnym spadkiem do odpływu, przerwa powietrzna > 20 mm

01 Zamontuj zawory odcinające

Przed filtrem i za nim zamontuj zawory odcinające – umożliwiają serwis bez opróżniania całej instalacji.

02 Wmontuj filtr

Wmontuj filtr poziomo w instalację wody zimnej, zwracając uwagę na kierunek przepływu wskazany strzałką na obudowie. Klosz ma być skierowany w dół.

03 Podłącz wąż spustowy

Połącz wężem króciec spustowy filtra (Ø 14 mm) z odpływem kanalizacyjnym albo przygotuj zbiornik na wodę popłuczną (ok. 10 l).

04

Zapewnij przerwę powietrzną

Koniec węża zamocuj co najmniej 20 mm nad najwyższym możliwym poziomem ścieków. Wąż poprowadź ze stałym spadkiem do odpływu – bez syfonów i podniesień.

> Przerwa powietrzna zapobiega zassaniu ścieków do filtra i instalacji wody pitnej.

WYMIARY MONTAŻOWE

Długość montażowa wynosi 106 mm (¾″) lub 100 mm (1″), wysokość całkowita 280 mm. Pod rurą zostaw co najmniej 400 mm, a od ściany 50 mm (rys. 2).

7 Pierwsze uruchomienie

Kontrola połączeń, napełnienie, odpowietrzenie i pierwsze płukanie.

01 **Sprawdź montaż**

Dokładnie sprawdź podłączenie filtra, szczelność instalacji i prawidłowe osadzenie przezroczystego klosza (3).

02 **Zamknij pokrętło**

Zamknij pokrętło płukania (5), obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

03 **Otwórz zawory i odpowietrz**

Powoli otwórz zawory odcinające. Odpowietrz instalację, otwierając pierwszy punkt poboru za filtrem, aż woda popłynie równym strumieniem.

04 **Przygotuj odpływ**

Jeśli wąż spustowy nie jest połączony z kanalizacją, podstaw zbiornik przed rozpoczęciem płukania.

05 **Wykonaj płukanie**

Otwórz pokrętło (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wyraźnie usłyszysz przepływ wody, a następnie ponownie je zamknij.

06 **Sprawdź szczelność**

Ponownie sprawdź szczelność całej instalacji i połączeń filtra.

FILTR GOTOWY

Po odpowietrzeniu, pierwszym płukaniu i kontroli szczelności filtr pracuje samoczynnie. Pamiętaj o regularnym płukaniu.

8 Obsługa

Regularne płukanie wsteczne, kontrola pracy filtra i obowiązki użytkownika.

Płukanie wsteczne

Płucz filtr **nie rzadziej niż raz w miesiącu**, aby zanieczyszczenia nie przywierały zbyt mocno do wkładu. Przy wodzie mocno zanieczyszczonej płucz częściej – stosownie do zabrudzenia widocznego przez klosz. Jeśli wąż nie jest połączony z kanalizacją, przygotuj zbiornik ok. 10 l.

01 **Otwórz spust**

Obróć pokrętło (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

02 **Zamknij spust**

Gdy z węża wypłynie strumień wody, zamknij odpływ, obracając pokrętło (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

03 **Sprawdź szczelność**

Sprawdź szczelność przyłączy filtra.

Obowiązki użytkownika

Każde urządzenie wymaga regularnych przeglądów i konserwacji (norma DIN 1988 cz. 8 – nadzór nad pracą urządzenia przez użytkownika). Aby filtr działał prawidłowo i aby spełnić warunki gwarancji:

- [ ] płucz filtr regularnie – co najmniej raz w miesiącu (w zależności od warunków i miejsca pracy producent dopuszcza też odstęp do 2 miesięcy),
- [ ] obserwuj pracę filtra i reaguj na każde zakłócenie,
- [ ] sprawdzaj szczelność przyłączy hydraulicznych i szukaj ewentualnych uszkodzeń,
- [ ] wymieniaj części zużywające się w zalecanych terminach (rozdział „Konserwacja”), nawet jeśli filtr działa bez zarzutu,
- [ ] stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

Części z tworzywa czyść wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników, detergentów ani kwaśnych środków czyszczących.

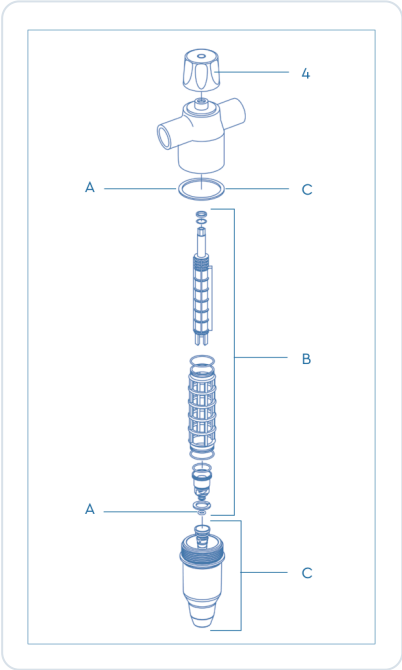
9 Konserwacja i wymiana części

Harmonogram wymiany części eksploatacyjnych i procedura wymiany uszczelek, wkładu oraz klosza.

ELEMENT	OKRES WYMIANY	NR ZAMÓWIENIA
Uszczelnienia (A)	co 3 lata	1-902345
Element filtracyjny (B)	co 3 lata	1-902393
Przezroczysty klosz z tworzywa – dolna część filtra (C)	co 15 lat	1-903865
Pokrętło filtra	w razie uszkodzenia	1-903867 / 1-902358

Konserwację wykonują firmy instalacyjne – serwis BWT lub inny serwis autoryzowany. Producent zaleca zawarcie umowy konserwacyjnej. Woda pitna jest produktem spożywczym, dlatego przy wszystkich pracach zachowaj higienę.

Wymiana uszczelek i elementu filtracyjnego



Rys. 4. Rozkład filtra do wymiany części: A – uszczelki, B – element filtracyjny, C – klosz, 4 – pokrętło

01

Zamknij zawory

Zamknij zawory odcinające przed filtrem i za nim. Jeśli spust nie jest połączony z kanalizacją, podstaw zbiornik na wodę.

02 **Rozładuj ciśnienie**

Otwórz pokrętło (5), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

03 **Zdejmij klosz**

Odkręć ręcznie przezroczysty klosz (C) i zdejmij go, wysuwając pionowo w dół.

04 **Wyjmij wkład**

Wyjmij element filtracyjny (B).

05 **Wymień uszczelki**

Wymień uszczelki (A). Nowe uszczelki przed montażem lekko zwilż.

06 **Sprawdź wkład**

Przepłucz element filtracyjny wodą, sprawdź, czy nie jest uszkodzony, i w razie potrzeby wymień go na nowy.

07 **Złóż filtr**

Włóż element filtracyjny na miejsce, załóż klosz i dokręć go ręcznie.

08 **Uruchom filtr**

Powoli otwórz zawory odcinające i odpowietrz instalację w pierwszym punkcie poboru. Na początku skieruj wodę do odpływu.

09 **Sprawdź i przepłucz**

Sprawdź szczelność połączeń i wykonaj płukanie wsteczne.

Przerwy w użytkowaniu i mróz

Filtr i cała instalacja muszą być stale chronione przed mrozem. Po silnym uderzeniu w klosz wymień go – nawet jeśli nie widać uszkodzeń (ryzyko pęknięcia).

10

Rozwiązywanie problemów

Usterki opisane przez producenta i sposoby ich usunięcia.

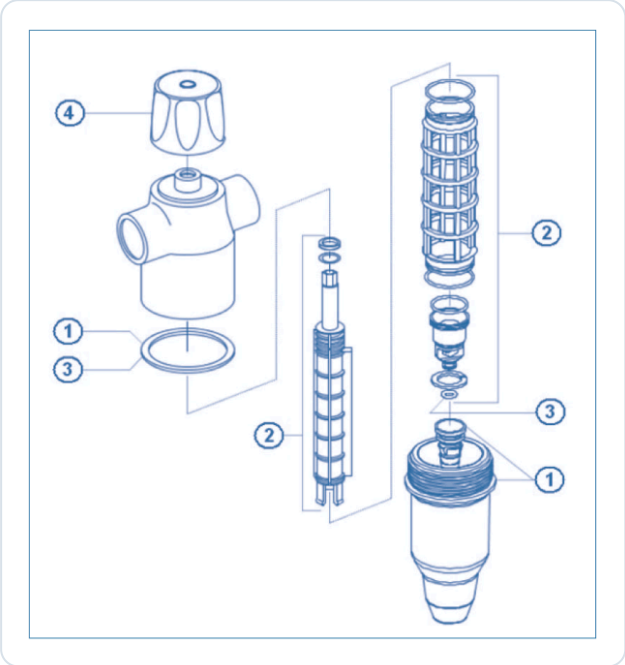
USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Znaczny spadek ciśnienia w sieci; ciśnienie wyraźnie spada podczas poboru wody (o ponad 35%)	Zanieczyszczony wkład filtracyjny	Wykonaj płukanie wsteczne.
Spustu kanalizacyjnego nie da się zamknąć	Element czyszczący nie wraca na miejsce z powodu dużych cząstek zanieczyszczeń	Otwórz pokrętło całkowicie i kilkakrotnie powtórz płukanie.
Przeciek przy kloszu	Zużyte uszczelki lub niedokręcony klosz	Rozładuj ciśnienie, wymień uszczelki (A) i dokręć klosz ręcznie (rozdział „Konserwacja”).
Pęknięty lub zarysowany klosz po uderzeniu	Uszkodzenie mechaniczne części z tworzywa	Zamknij zawory odcinające i wymień klosz (nr 1-903865).

KIEDY WEZWAĆ SERWIS

Jeśli powyższe działania nie przyniosły rezultatu, wezwij serwis BWT lub autoryzowaną firmę instalacyjną. Podaj typ urządzenia i numer fabryczny (PNR) z tabliczki znamionowej.

11 Części zamienne

Oryginalne części zamienne BWT do filtra Protector BW.



Rys. 5. Części zamienne (numeracja jak w tabeli)

NR	NAZWA CZĘŚCI	NR ZAMÓWIENIA	WYMIANA
1	Klosz obudowy filtra	1-903865	co 15 lat
2	Element filtracyjny	1-902393	co 3 lata
3	Uszczelnienia	1-902345	co 3 lata
4	Pokrętło filtra	1-903867 / 1-902358	w razie uszkodzenia

Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne. W przeciwnym razie producent nie gwarantuje prawidłowego działania urządzenia, a w okresie gwarancji nie przyjmie reklamacji dotyczących zakłóceń pracy. Części możesz zamówić w sklepie FILTRY, podając numer zamówienia z tabeli.

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Zgłaszanie usterek, warunki zachowania gwarancji, serwis i utylizacja.

Gwarancja

W razie uszkodzenia lub usterki w okresie gwarancji niezwłocznie skontaktuj się z serwisem – przez sprzedawcę lub bezpośrednio z BWT. Podaj typ urządzenia i numer fabryczny (PNR) z tabliczki znamionowej. Naprawy gwarancyjne może wykonywać wyłącznie serwis BWT lub serwis autoryzowany.

- Roszczenia gwarancyjne nie są uznawane w razie ingerencji osób niepowołanych, prób otwierania urządzenia lub użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- Warunkiem prawidłowej pracy i uznania gwarancji jest regularne płukanie, nadzór nad pracą filtra oraz terminowa wymiana części zużywających się.
- Montaż musi być wykonany przez uprawnioną firmę instalacyjną, zgodnie z tą instrukcją.

Okres gwarancji podaje karta gwarancyjna lub dokument zakupu. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta. Sprzedawca: sklep FILTRY (dane na końcu instrukcji).

Umowa konserwacyjna

Producent zaleca zawarcie umowy konserwacyjnej z serwisem BWT lub autoryzowaną firmą instalacyjną – zapewnia ona przeglądy i terminową wymianę części.

Utylizacja

- Zużyte uszczelki, element filtracyjny i klosz oddaj do selektywnej zbiórki odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Mosiężną głowicę po zakończeniu użytkowania przekaż do punktu zbiórki metali.
- Opakowanie posegreguj według rodzaju materiału.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MmontażU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

BWT Protector BW 3/4″–1″ (DN 20 + 25) – Instrukcja montażu i obsługi DE/EN/PL/SLO (13592_EBA, 08.2022)

Instrukcja producenta (komforts.fra1.cdn.digitaloceanspaces.com)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (BWT) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.